

## MUJERES, CREACIÓN DEMOCRÁTICA Y COLONIALIDAD EN EL CÁUCASO SUR

*Equipo de estudios Descolonia: justicia y sociedad desde el sur. Facultad de Derecho. UBA*

En el Ágora de Atenas, espacio al mismo tiempo real y altamente simbólico hay un templo dedicado a la Madre. El relato del emperador Juliano, devoto de la Gran Madre, contó cómo los atenienses insultaron y expulsaron a Galo, sacerdote de la Madre, sin comprender la importancia de la Diosa, cómo despertaron la *mênis* de la Madre y cómo trataron de aplacarla consultando a la Pitia, la cual les mandó a construir el Metroo. Un templo a la Madre en el centro de la ciudad.

¿En qué sentido de la palabra polis podría ser denominada política a la madre? Quizás precisamente cuando pone término a su *mênis* (fuerzas de la naturaleza en el Cosmos).

El Metroo alberga además los archivos públicos de Atenas. Así, la madre monta guardia sobre toda la memoria escrita de la democracia, leyes, decretos, expedientes.

Inviolabilidad, verdad y justicia quedan resguardados en el Metroo bajo la protección sagrada. La Madre tiene vocación de proteger la memoria escrita de la ciudad.

¿Qué es para un ateniense una madre justa? Es una madre que vive en el régimen de *diké*. Y la filiación adecuada se sitúa en el propio corazón de la justicia. Sólo merece el título de Justa la madre conocedora de lo que la reproducción significa: que reproducir al padre consiste en proporcionar una copia exacta de él, sin que quede en el niño la menor huella de la que lo ha alimentado y traído al mundo. En definitiva, la inscripción del padre. Algo parecido a una escritura.

Esquilo en Las Suplicantes: “parece ser la marca chipriota la que , en matrices femeninas ha sido estampada por varones artesanos”. La matriz, el molde, recibe la inscripción. El pensamiento cívico la domestica en calidad de matriz. El cuerpo femenino se convierte en tableta de escritura para uso de los varones. Así se integra a la madre en el espacio cívico. ¿Se pensó seriamente en conjurar del todo la amenaza, con tanta frecuencia fantaseada de una justicia terrible, en la que la venganza de las madres amenazaría a los padres?

Pero está la Madre, destrozada por el duelo y riendo de pronto de forma estridente al son de una música frigia a la que los griegos, y no sólo ellos, temen. La ciudad arcaica del duelo gimiente es femenino y por ello debe

ser excluido. La maternidad tiene rango de actividad cívica, al dar a luz, las mujeres perpetúan la estirpe y los nombres. Posibilitan la reproducción de la ciudad. Velar por el duelo, consiste en ocuparse de las mujeres. Las enlutadas en los funerales. Antígona, lo que quiere es enterrar a su hermano; no derribar a Creonte.

El vínculo del parto: cerrar los ojos, ajustar la boca.

Clitemnestra o Deméter, son madres a las que se les han sustraído sus hijas. Ellas buscarán matar al padre. Una madre no mata a su hija mujer, si mata lo hace de sus hijos varones porque lo que desea es herir a su esposo. La cólera femenina amenaza al hijo porque éste representa al padre. El fantasma viril por el cual las madres griegas serían peligrosas y las mujeres quedarían excluidas de la ciudad cuando son madres. A la madre se la aplaca y se la hace residir en Ágora, de la manera más oficial posible.

A la democracia se la representa como una fratriarquía, y la misma habla de los hermanos y puede comprender a los primos y a las hermanas, pero, comprender quiere decir también neutralizar. Michelet dice: la palabra sagrada de la nueva época “fraternidad”, ella (la mujer) la deletrea, pero todavía no la lee. Del “De amicitia” de Cicerón a la hermandad/ fraternidad francesa. El “todavía no” al “no Toda” lacaniano que se permite decir “La mujer no existe” entendiendo como La Mujer, la comunidad de mujeres; existiendo una por una. Las

tecnologías del siglo XX consagraron al Hermano. La Humanidad y la Nación se construyen en torno al Hermano. La virilidad del hermano es retratada por Víctor Hugo.

“Durante demasiado tiempo se ha ocultado en la mujer un esclavo y un tirano. Por ello la mujer no es todavía capaz de amistad: solo conoce el amor” el Zarathustra de Nietzsche. Entendiendo que el amor femenino tiende a no ver más que injusticia y ceguera en todo lo que no es amado.

Las grandes meditaciones canónicas sobre la amistad: Cicerón, Montaigne, Blanchot, forman parte de la experiencia del duelo. La amistad está por venir, porque la democracia está por venir; dice Derrida en “Políticas de la amistad”.

¿Es posible abrirse al “ven” de una cierta democracia que no sea ya un insulto a la amistad que hemos intentado pensar más allá del esquema homofraternal y falogocéntrico?

El siglo XX, el discurso y la ficción legal de la paternidad (Joyce).

Hélène Cixous, Sarah Kofman, Judith Butler nos hablan de una verdad en tránsito, una verdad que no se estratifica en un nombre o una imagen; se escribe, corre, se desplaza. Se pierde en el movimiento de la escritura, no

en las páginas del Libro. El desafío mayor es el desafío del sexo, de la generación. La escena erótica y generacional ha cambiado de tal forma que toca otros órdenes.

Clonación. Órganos artificiales. Inteligencia artificial. Reproducción artificial. Hiperdesarrollo de los medios de comunicación. No se trata de intercambiar. Se trata de conectarse. La materia viva es la materia donde circula información. Cuerpo, cuerpo comunicante. Conectado. De manera tal que la identidad individual y colectiva está siendo reconstruida. Si la lengua está marcada por la raza, la generación, y el género cómo no observar cambios y devenires en el lenguaje. El conocimiento de sí requiere una tecnología semiótica material que crea lazos entre los cuerpos y los significados. Un mundo sin géneros, que quizás sea un mundo sin génesis, pero también puede ser un mundo sin fin.

Un **cyborg**, acrónimo, del inglés **cyber** “cibernético” y **organism** “organismo”, ‘organismo cibernético’ que es una criatura compuesta de elementos orgánicos y dispositivos cibernéticos generalmente con la intención de mejorar las capacidades de la parte orgánica mediante el uso de tecnología.

La encarnadura cyborg se encuentra fuera de la historia de la salvación, y no se marca en el calendario del teatro edípico. La trama de una unidad original en la Naturaleza se ve superada por la realidad cyborg. De manera que no

sueña en las comunidades organizadas en torno al modelo de familia. El cyborg es el vástago ilegítimo del militarismo y del patriarcado capitalista. De todos modos, sabemos que los vástagos ilegítimos no son fieles a sus orígenes.

La epistemología occidental se ve puesta en crítica con estas nuevas tecnologías. Estas nuevas tecnologías afectan tanto la sexualidad como la reproducción.

La escritura ha sido crucial en el mito occidental. La escritura cyborg no sueña con una totalidad, ni con los cuentos de “había una vez” de los orígenes; sino que es una escritura de sobrevivencia, con la intención de usar herramientas para marcar al mundo que lo han marcado a él. La política cyborg es la lucha del lenguaje contra la comunicación perfecta, el dogma central del falocentrismo. Subvertir la estructura y los modos de producción de la identidad occidental. La raza bastarda enseña acerca del poder de los márgenes y de la importancia de una madre como la Malinche. Todas las historias que comienzan con una inocencia original, la tragedia de la utonomía, la alienación, la guerra son tramas reguladas por las políticas de reproducción. La máquina somos nosotros, nuestros procesos, un aspecto de nuestra corporización.

Género/ *gender* en inglés es un verbo, no un sustantivo, se trata siempre de producción de sujetos en relación a

otros sujetos y en relación a artefactos. El lenguaje deja de ser un eco de “verbum dei” para consolidarse como constructo técnico. La reproducción en los tiempos cyber linda con la réplica.

El cuerpo biomédico, biotécnico es un sistema semiótico, un campo complejo de producción de significados. Semánticas de defensa e invasión.

Las prácticas lingüísticas y semióticas, las tecnologías de la escritura y los circuitos de lectores proveen una clave física a la circulación de significados y de poder.

Malintzin, sujeto hablante y procreadora.

Si la épica fue el género utilizado para construir la polis, la narrativa/ novela cumplió con la labor de edificar al estado- nación.

Los relatos fragmentados en imágenes y el fotoperiodismo son hoy un campo fértil para dar cobijo al diálogo de un entendimiento de lo complejo.

Mientras las respuestas de las mujeres de la polis griega es el crimen, la *hybris*, el ahorcamiento o la súplica en el caso de las Suplicantes por un dictamen justo hecho por hombres. Malinche, como sujeto del discursos descolonial es quien elige hablar, es la que traduce y negocia con el colonizador.

El genetista Allan Wilson, conocido en el mundo como el padre de Eva, llegó a la conclusión que todos los seres

humanos están emparentados con una única mujer: la Eva mitocondrial. A partir de este concepto, podríamos decir que una única mujer une a todos los seres humanos. Viviana Bernath explica que cuando se produce la fecundación a través de la unión del óvulo con el espermatozoide se pierden las mitocondrias de origen paterno y solamente se conservan las maternas. Por lo tanto todas las células que se originan heredan el genoma mitocondrial de su madre. Esto explica el estudio de ADN mitocondrial para la identificación del vínculo entre abuela materna y nieto. Esta identificación permite establecer un patrón capaz de identificar a un individuo. A partir de estos estudios, así como existe un índice de paternidad, también existe un indicador de abuelidad que iba a permitir, a partir de entonces, confirmar la identidad de nietos robados por la dictadura. El ADN mitocondrial presentaba la convergencia de tres elementos de la biología y la tecnología: una molécula exclusivamente materna, por la cual cualquier pariente materno podría ser sustituido por otro pariente materno. Así se podía testear el vínculo genético roto por la práctica genocida. La genética se sirve del ADN tanto nuclear o mitocondrial. El ADN nuclear se toma del núcleo de la célula y el mitocondrial de la mitocondria.

- Las mitocondrias tienen su propio genoma de alrededor de 16,500 bases, el cual existe fuera del núcleo de las células.

- Grandes cantidades de mitocondrias están presentes en cada célula, lo cual requiere un menor número de muestras.
- Tienen una tasa de substitución (mutaciones donde un nucleótido es reemplazado por otro) más alta que el ADN nuclear, lo cual hace más fácil la resolución de diferencias entre individuos cercanamente emparentados.
- Ellas se heredan solo de la madre, lo cual permite trazar líneas genéticas directas.
- Ellas no se recombinan. El proceso de recombinación en el ADN nuclear (con la excepción del cromosoma Y) mezcla secciones de ADN de la madre y del padre, creando así una historia genética mezclada e ilegible.

Las partículas de ADN mitocondrial muestran que detrás del cambio permanente producido por las mitocondrias de las células femeninas algo arquetípico permanece.

El vínculo entre la genética y los derechos humanos nos conduce a la Declaración Universal sobre el Genoma Humano y los Derechos Humanos de la UNESCO 1997.

La tecnología de identificación genética humana coloca a la mujer (las abuelas) en un lugar no sólo central, sino de constitución de comunidad.

Un banco de datos genéticos es un espacio físico, usualmente compuesto por una plataforma de tecnología

molecular y una plataforma de tecnología informática, en donde se almacenan muestras biológicas a partir de las cuales se extrae el ADN. Esta información se guarda bajo la forma de archivos informáticos codificados. Probablemente como una analogía a los bancos comerciales, en donde se custodia e intercambia un bien monetario entre una entidad guardiana y unos depositarios y usuarios, el término “banco” vino acuñándose en relación a una actividad en la cual los donantes depositan muestras, y el guardián se encarga de garantizar la autenticidad y de distribuir las a unos usuarios (los investigadores). La información allí guardada incumbe tanto a las personas que depositan allí su muestra en sentido singular, como a todo un grupo poblacional relacionado con el probando o donante de la muestra. Existe ADN en organelos del citoplasma llamadas mitocondrias, que son transmitidas solamente por la madre a sus hijos e hijas y que se utiliza para la identificación de restos humanos pues es más resistente a la degradación que el ADN nuclear.

Es obvia la influencia recíproca de la ciencia de la genética y las fuerzas políticas y sociales a todo lo largo del siglo. De la utilización de la genética para experimentos eugenésicos en instancias concentracionarias y de exterminio y discriminación se ha pasado en las escenas de terrorismo de Estado.

Según el pensamiento de Boaventura de Sousa Santos, el mapa de los acontecimientos son mapas epistemológicos, las distinciones son establecida a través de líneas que dividen la realidad social en dos universos: el universo de este lado de la línea y el del otro lado. Un abismo separa estas dos líneas. La primera línea global moderna fue probablemente aquella que dibujaba el Tratado de Tordesillas, entre Portugal y España. El carácter abismal de esas líneas delimitan lo colonial. En su constitución moderna , lo colonial representa, no lo legal o lo ilegal, sino lo sin ley. El presente que se construye al otro lado de la línea se hace invisible al ser reconceptualizado como el pasado irreversible de este lado de la línea. El contacto hegemónico se convierte simultáneamente en no contemporaneidad. El retorno de lo colonial es la respuesta abismal a lo que es percibido como una intrusión amenazante de lo colonial a las sociedades metropolitanas.

El retorno adopta tres formas principales:

la terrorista

los trabajadores indocumentados

los refugiados.

La lógica reguladora es la de apropiación/ violencia.

Una cartografía sucia lleva a prácticas sucias. El retorno del colonizador actúa con el control ejercido sobre la población.

La resistencia política necesita ser presupuesta sobre la resistencia epistemológica. Un pensamiento postabismal que conciba la simultaneidad como contemporaneidad, la cual sólo puede ser realizada si se abandona la concepción lineal del tiempo. El reconocimiento de la copresencia. Una mirada desde el Sur.

Un conocimiento como intervención en la realidad y no un conocimiento como representación, como ha sido el conocimiento científico de este lado de la línea abismal donde se coloca al otro sólo como objeto de conocimiento.

Desfamiliarizar la tradición canónica de las monoculturas del conocimiento. Resisitir mediante una acción que altere las relaciones: “acción con clinamen”, tomando la noción de clinamen de Epicuro y Lucrecio. El clinamen es lo que hace que los átomos dejen de aparecer como inertes y sean vistos con un poder de inclinación, un poder creativo, un poder de movimiento espontáneo.

A diferencia de la acción revolucionaria, la creatividad de la acción con clinamen no está basada en una ruptura dramática sino en un viraje o desviación cuyos efectos acumulativos cruzan las líneas. Sujetos desestabilizadores con una subjetividad dotada con una capacidad para

actuar con cinamen. Utilizar instrumentos conceptuales y políticos que no reproduzcan lo colonial.

La Ilustración construyó el orientalismo, descrito por Edward Said, el occidentalismo eurocéntrico, fabricado por Hegel, y la existencia del Sur de Europa. Sur, que el pasado fue el centro de la historia en torno al Mediterráneo (Grecia, Roma, los imperios de España y Portugal). Europa, centro de la Revolución industrial promovió un lugar y un tiempo que significó un desplazamiento filosófico, temático y paradigmático. La descolonización no es un logro de liberación nacional. Sino que consiste en la creación de un nuevo orden simbólico. Poner en crítica la narrativa de la modernidad con su fijación en el laicismo, su representación de los imperios, sus dominios del Ser, la identidad y la soberanía. Cambiar el locus de la enunciación, es decir la ubicación geopolítica y corpo-política del sujeto que habla.

Hemos pasado de la caracterización de “pueblos sin escritura” del siglo XVI a la caracterización de “pueblos sin historia” de los siglos XVIII y XIX, a la de “pueblos sin desarrollo” en el siglo XX y más recientemente a la de “pueblos sin democracia”. Estos conceptos requieren ser descolonizados y esto sólo puede lograrse con una epistemología descolonial que asuma abiertamente una geopolítica y una corpo-política descoloniales del

conocimiento. Desplazar el lugar desde el cual se está pensando.

Del mismo modo que la Revolución industrial se logró sobre las formas oprimidas de trabajo; las nuevas identidades, derechos, leyes e instituciones de la modernidad- como las naciones- Estado- la ciudadanía y la democracia se formaron en un proceso de interacción colonial con personas no occidentales.

Desandar el patrón colonial del poder que es, en definitiva, una civilización. Al tratarse de una civilización, la descolonización no puede producirse en una sola dimensión de la vida social. Requiere una transformación más amplia de las jerarquías sexuales, de género, espirituales, epistémicas, políticas. Ello implica una crítica al desarrollismo. La diferencia colonial pondrá en el centro el proceso de producción de conocimiento. Los conocimientos subalternos son aquellas formas de conocimiento híbridas, transculturales, no simplemente en el sentido de sincretismo tradicional o mestizaje, sino en el que les da Aimé Césaire de armas milagrosas: modalidades de resistencia que resignifican y transforman las formas de conocimiento dominante.

*Ana Arzoumanian*

